

**Legal  
Advice  
for  
Artists**

Julien Cabay

Postdoc Researcher FNRS  
Associate Professor ULg

Lecturer ULB

[jcabay@ulb.ac.be](mailto:jcabay@ulb.ac.be)



# Eric Schrijver

Author, designer

Lecturer KABK

Member OSP

[eric@ericschrijver.nl](mailto:eric@ericschrijver.nl)



**dutch design  
week eindhoven**  
22 - 30 Oct. 2016

**creative  
industries  
fund NL**



**BEER PROJECT  
BRUSSELS**

# An Irreverent Guide to Copyright

public domain  
copyright

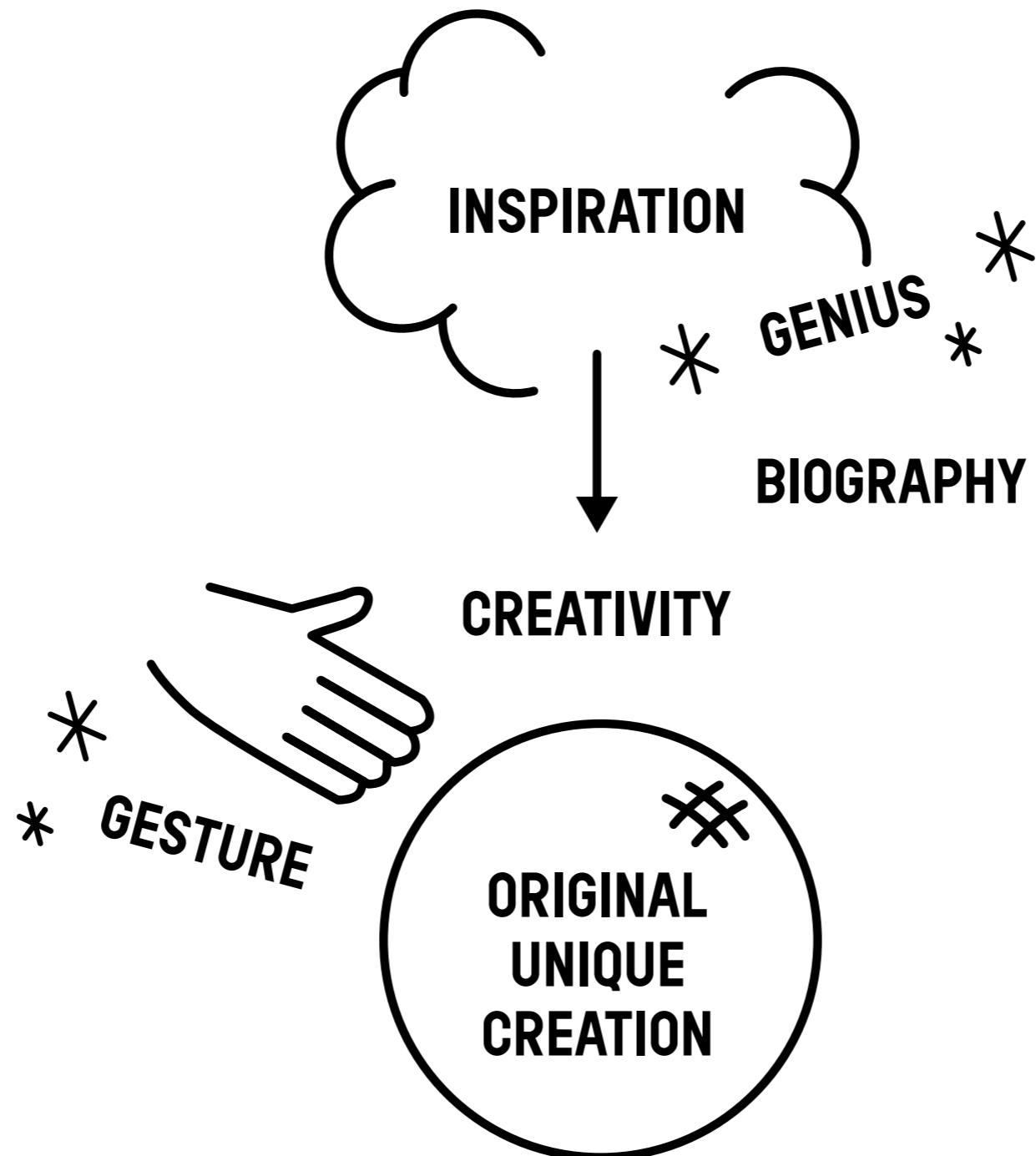
AUTHOR

+ 70

CREATIVE  
WORK

open license

# THE MYTHOLOGY OF THE AUTHOR



# The Tension between Creative Freedom and Copyright Law

# Basics of Copyright Law

- What can be protected by copyright ?
- Requirements for copyright protection
- The rights of the copyright holder
- The exceptions to copyright protection
- The duration of copyright

# Basics of Copyright Law

- What can be protected by copyright ?
  - Literary and artistic works
  - Open definition = lots of things !

# Basics of Copyright Law

- Requirements for copyright protection
  - Expression (> < idea)
  - Originality (= « author's own intellectual creation » with « personnal touch »)

# Basics of Copyright Law

- The rights of the copyright holder
  - 2 types of rights
    - Economic
      - Reproduction
      - Communication (making available) to the public
      - Distribution
    - Moral
      - Divulgation
      - Paternity
      - Integrity
  - Broad interpretation

# Basics of Copyright Law

- The exceptions to copyright protection
  - Exhaustive list (> < general « Fair use » in US law)
    - Quotation
    - Parody
    - Incidental uses
    - ...
  - « 3 step test »
    - Certain special cases
    - Do not conflict with a normal exploitation of the work
    - Do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the rightholder
  - Strict interpretation

# Basics of Copyright Law

- The duration of copyright
  - Life of the author + 70 years

# Tension Between Creative Freedom and Copyright Law

- Open definition of work + low threshold for protection  
= lots of copyrighted works
- Broad rights + strict exceptions + long duration  
= little creative freedom
- General definitions of copyright concepts  
= no clear-cut boundaries
- Copyright infringement depending on « similarity »  
= gray area between (infringing) copying and (free) inspiration
- Copyright protection is not a defence to copyright infringement  
= copyrighted work in its own sake can be a copyright infringement
- Balance between creative freedom and copyright protection already struck in the law  
= little space for freedom of (artistic) expression defence

# Tension Between Creative Freedom and Copyright Law

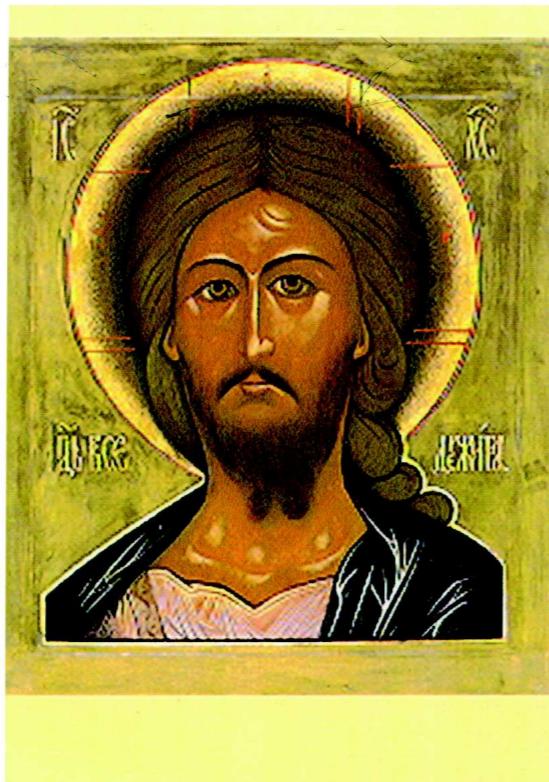
From copyright theory to artistic practice...

I wanted to sell four post-cards, you won't believe what happens next!

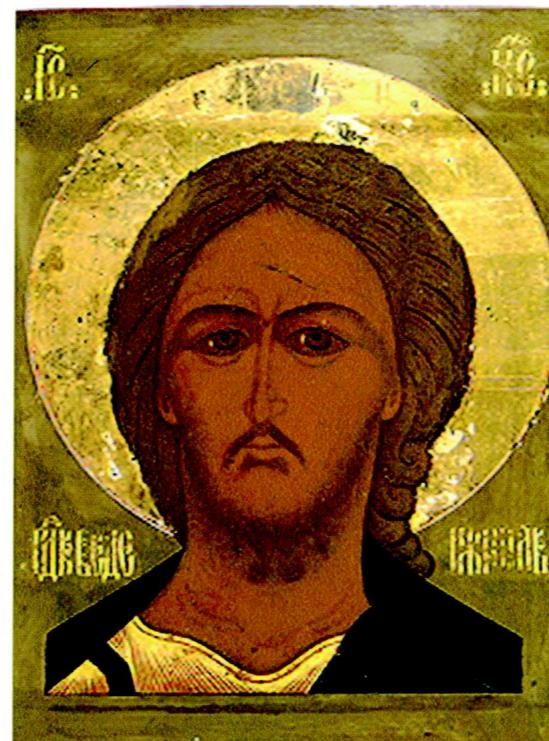
*A Legal Transformation (2016)*



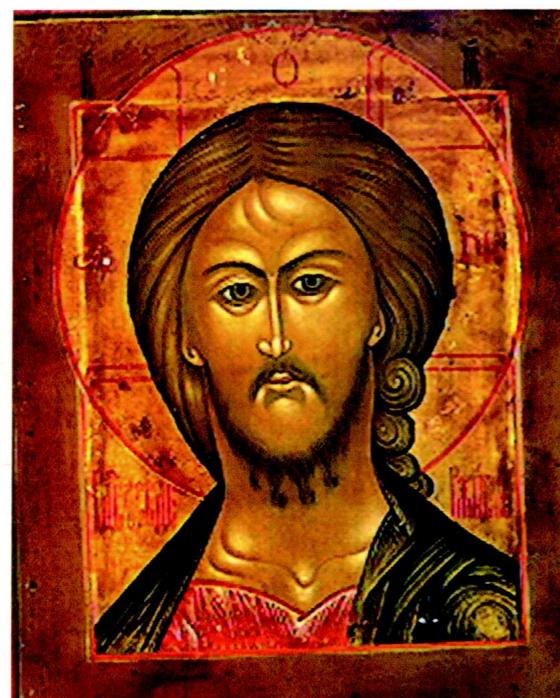
Annexe n°5



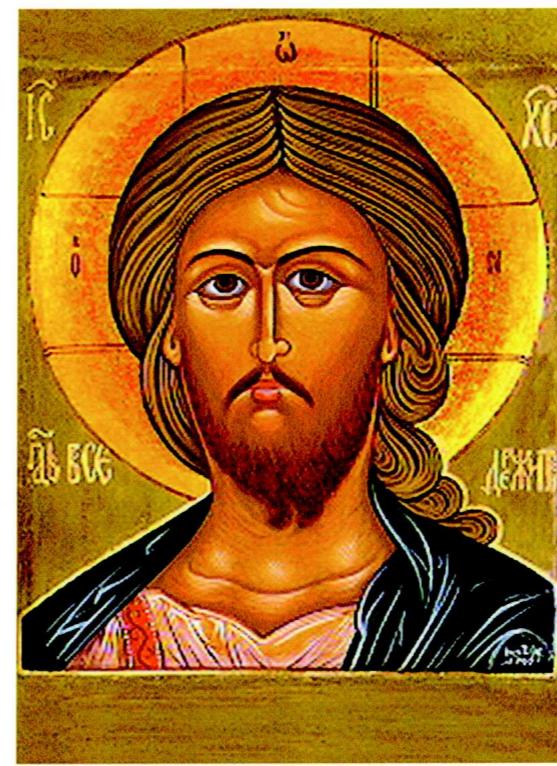
N° 92 CHRIST TOUT-PUISANT DE LA DEISIS  
(INTERCESSION) par Sofronov (coll. Chevetogne)  
ICONOGRAPHIE CHEVETOGNE 5590 BELGIQUE



J. Y. LELOUP, *L'icône, une école du regard.*

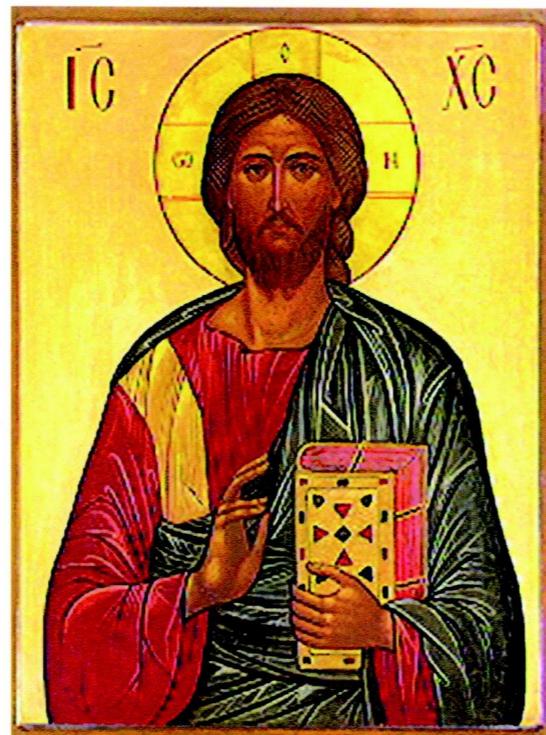


CHRIST Pantocrator  
19<sup>e</sup> siècle. Patriarcat de Moscou

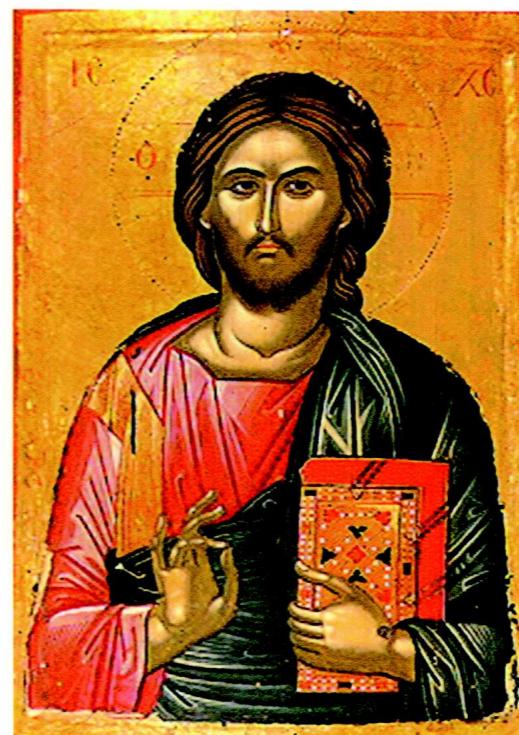


8. Icône du Christ Tout-Puissant (copie)  
Réalisation et édition : atelier d'icônes Karatzas  
27, rue des Bruyères 4000 Liège-Belgique  
Copyright©Karatzas SPRL

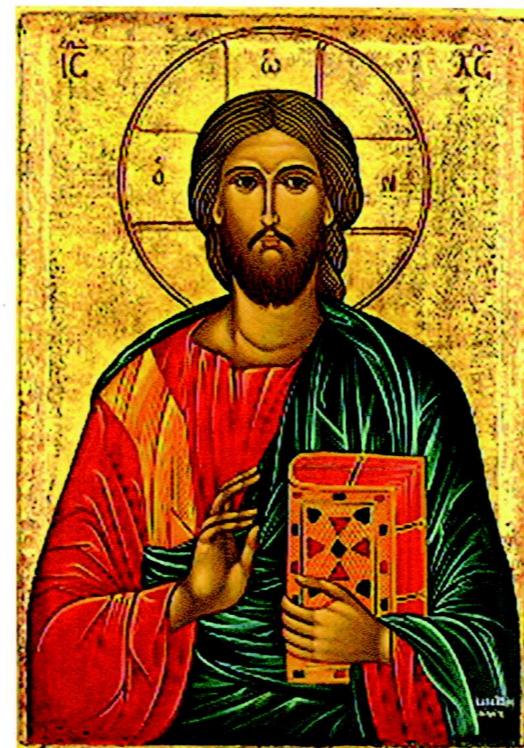
Annexe n°18



90. CHRIST TOUT-PUISSANT – Morozoff  
Iconostase Chevetogne  
Iconographie Monastère Chevetogne

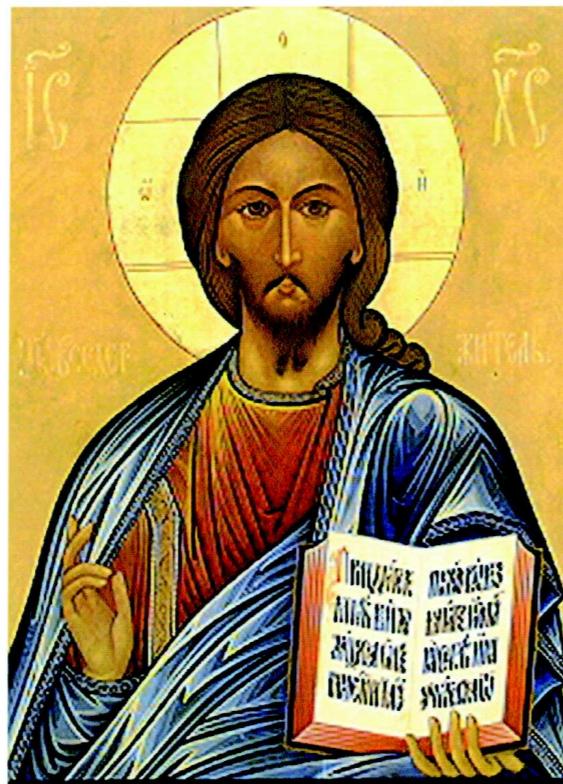


Jesus Christ, Théphane Créois - 1546  
Monastère de Stavronokita

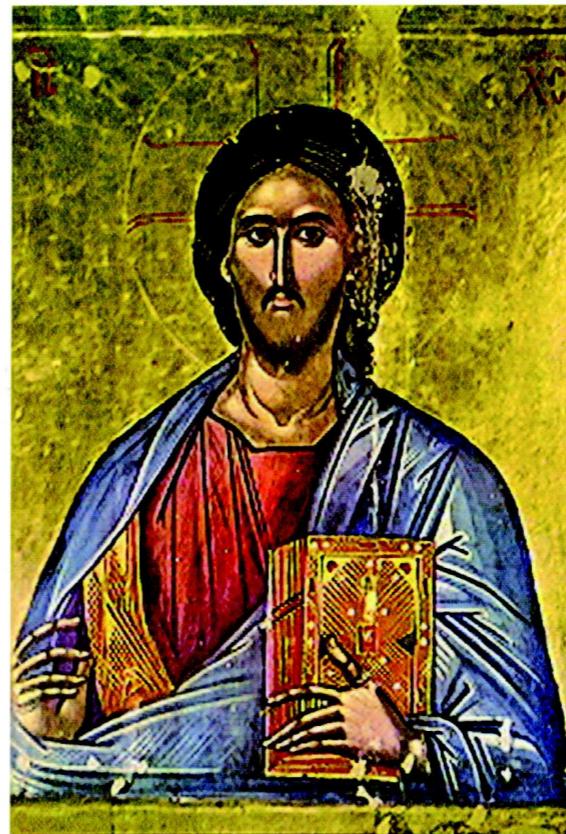


46. Icône du Chrit Tout-Puissant (copie)  
Atelier Karatzas

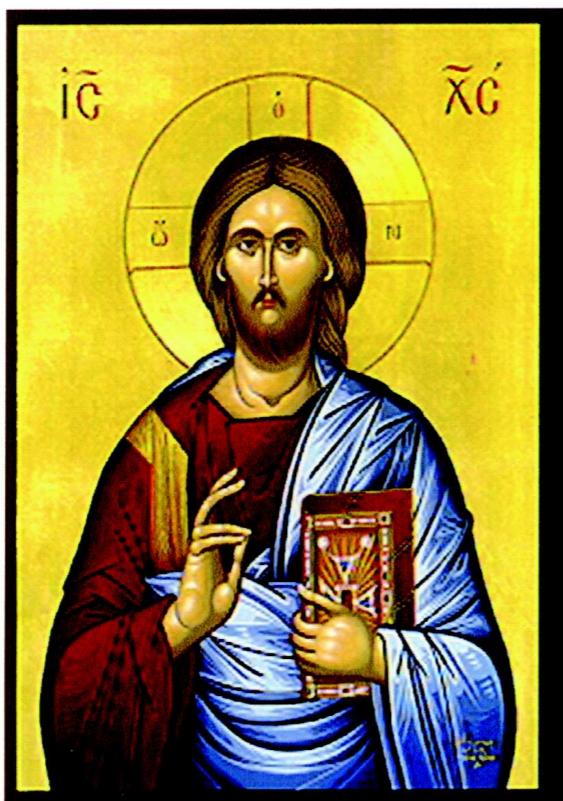
Annexe n° 19.



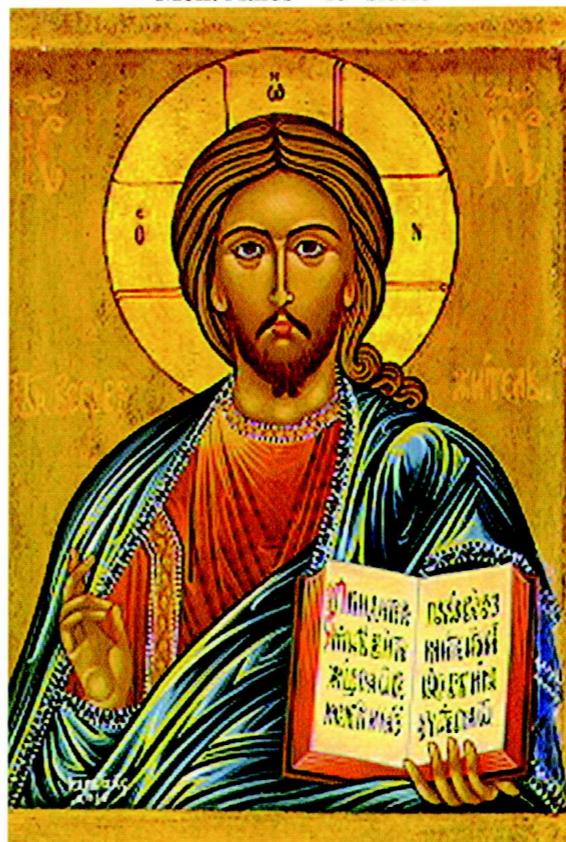
100. Christ Bénissant – Sofronov  
Iconographie Monastère Chevetogne



Icone du Christ  
Mont Athos – 15<sup>e</sup> siècle

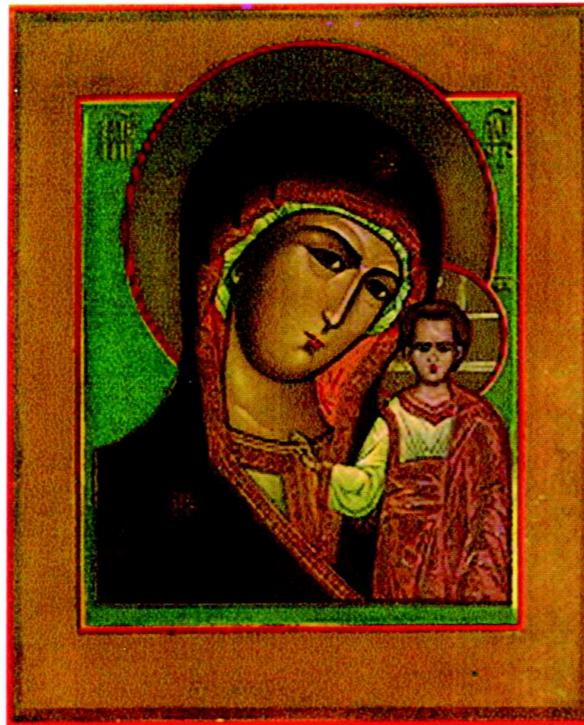


Christ Bénissant  
Moine Nikon – Mont Athos

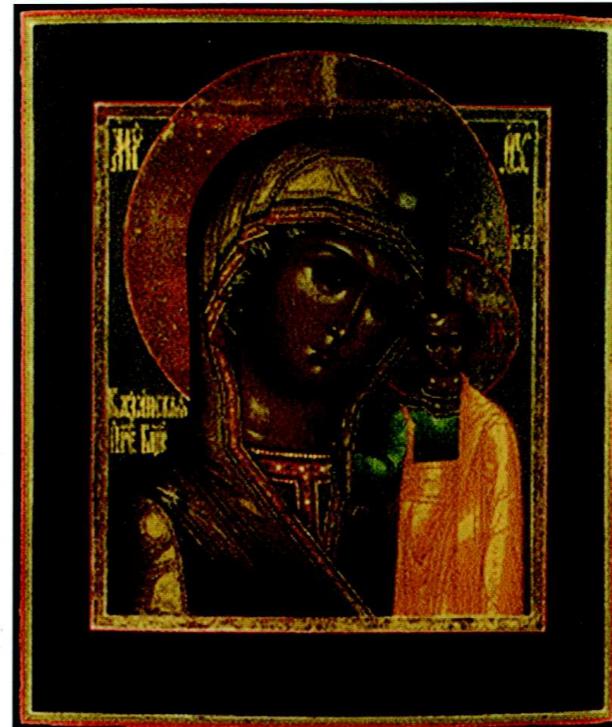


17. Christ Pantocrator  
Atelier Karatzas

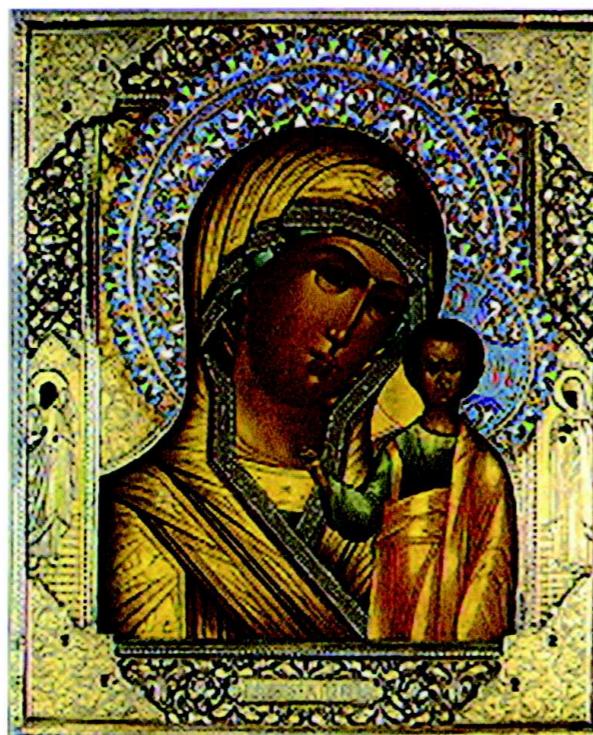
Annexe n° 20 :



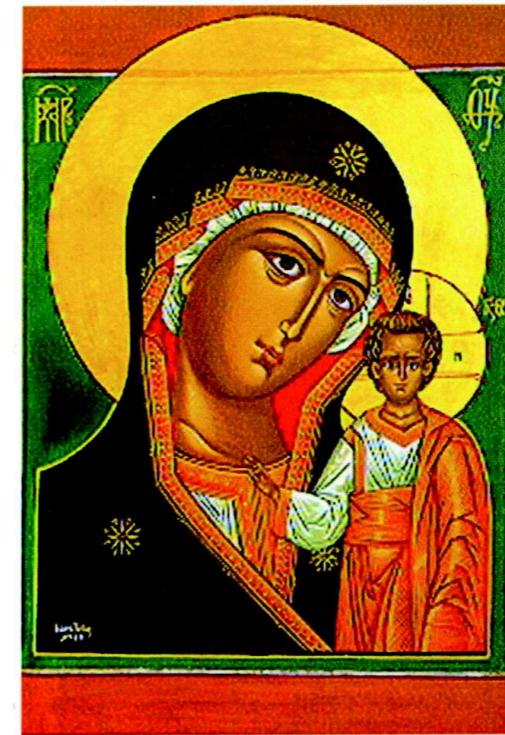
Notre Dame de Kazan – Sofronov  
Monastère de Chevetogne



Notre Dame de Kazan  
19<sup>e</sup> siècle  
site :  
[www.russianarts.com/icons.html](http://www.russianarts.com/icons.html)



Vierge de Kazan – 18<sup>e</sup> siècle  
*Les icônes, l'histoire, les styles, les thèmes des origines à nos jours*, Paris, 1996



Notre Dame de Kazan  
Atelier d'icônes Karatzas.

## L'ORIGINAL ET LA COPIE,

CONTE,



Par M. François CHAPAIS, Membre correspondant  
de la Société d'Émulation de Rouen, à Paris.

Non loin d'Anvers, est un champêtre asile  
Où la nature a prodigué ses dons ;  
Berceaux fleuris, eaux pures, frais gazon,  
Rians côteaux, vallon fertile,  
Tout semble réuni, dans ce séjour tranquille,  
Pour le charme du cœur et le plaisir des yeux.  
On m'a conté qu'au temps de Charles deux,  
Quand le feu des partis embrasa l'Angleterre,  
Lord Clarendon, fuyant ses envieux,  
S'imposa sur ces bords un exil volontaire.....  
De cet illustre solitaire,  
On voit encore dans le canton,  
Lheureux manoir, lélégant pavillon  
S'élever du sein des bocages  
Dont se couronne le vallon.  
Ce lieu fréquenté par les sages,  
Cet élysée ( ainsi l'appelait Clarendon )  
Dut à l'art de Zeuxis toute sa renommée :  
Adrien Van-den-Velde, à la toile animée,  
En confia les agréments divers ;  
Et sous les portiques d'Anvers,  
Aux yeux de la foule charmée,  
L'artiste habile exposa son tableau,  
Ouvrage exquis d'un délicat pinceau.

A

(1)

40192

( 2 )

Tandis qu'avec chaleur maint amateur en vante  
L'effet piquant et la touche brillante,  
Un inconnu soudain en offre cent ducats.

Aussitôt grands débats,

Grande rumeur dans la troupe savante ;  
A posséder le tableau qui l'enchanté  
Chacun aspire et craint de voir ses vœux décus.

On entend : vingt ducats de plus !....

— Vingt-cinq encore ! — j'en ajoute cinquante !  
— Soixante ! — quatre-vingts ! nonante !....

Bref l'enchère allait croissant

Comme en un blé jaunissant,

Court un rapide incendie,

Quand, sur ses pieds se haussant,

L'homme aux cent ducats s'écrie :

Je serai plus libéral ;

Pour cette belle copie

Je donne l'original !

— Monsieur, dit Adrien, alte là ! Je vous prie...

Vous m'attaquez dans mon honneur !....

Mépriser mon tableau !.... le traiter de copie !....

Sachez, apprenti connaisseur,

Que mon talent libre et fertile

Ne s'abaisse jamais à cette œuvre servile !

— Calmez, cher Van-den-Velde, un si noble courroux,

Repart notre inconnu, de grâce, expliquons-nous :

Je suis lord Clarendon, Les Arts ont mon hommage ;

Amant de leurs beautés, mon œil sait les saisir,

Et je veux à l'instant vous en donner un gage

Qui soit long-temps gravé dans votre souvenir.

Les lieux dont vos pinceaux ont retracé l'image,

Ce temple du bonheur, ce ruisseau, cet ombrage

Tout m'appartient. Loin d'un monde jaloux

( 3 )

Retiré dans cet ermitage,  
J'en fais, depuis deux ans, mes plaisirs les plus doux ;

Mais je préfère votre ouvrage.

Que ce divin tableau qui captive mes goûts

De Clarendon devienne le partage

Et mon élysée est à vous ! —

L'effet suivit la promesse ;

Et Van-den-Velde surpris,

De son œuvre enchanteresse

Recevant l'insigne prix,

Fut, au sein de l'élysée,

Couler une vie aisée

Bien digne de son talent.

Dans sa retraite chérie,

Libre, tranquille, content,

A femme douce et jolie

Uni par un noeud charmant,

Il fit, moins époux qu'amant,

Partager à cette amie

Le bonheur pur, sans égal,

Qu'il devait à la copie

D'un si bel original.

By checking this box, I acknowledge having read conditions of use and accept them.

**Download**

## Conditions d'utilisation des contenus

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF.

Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

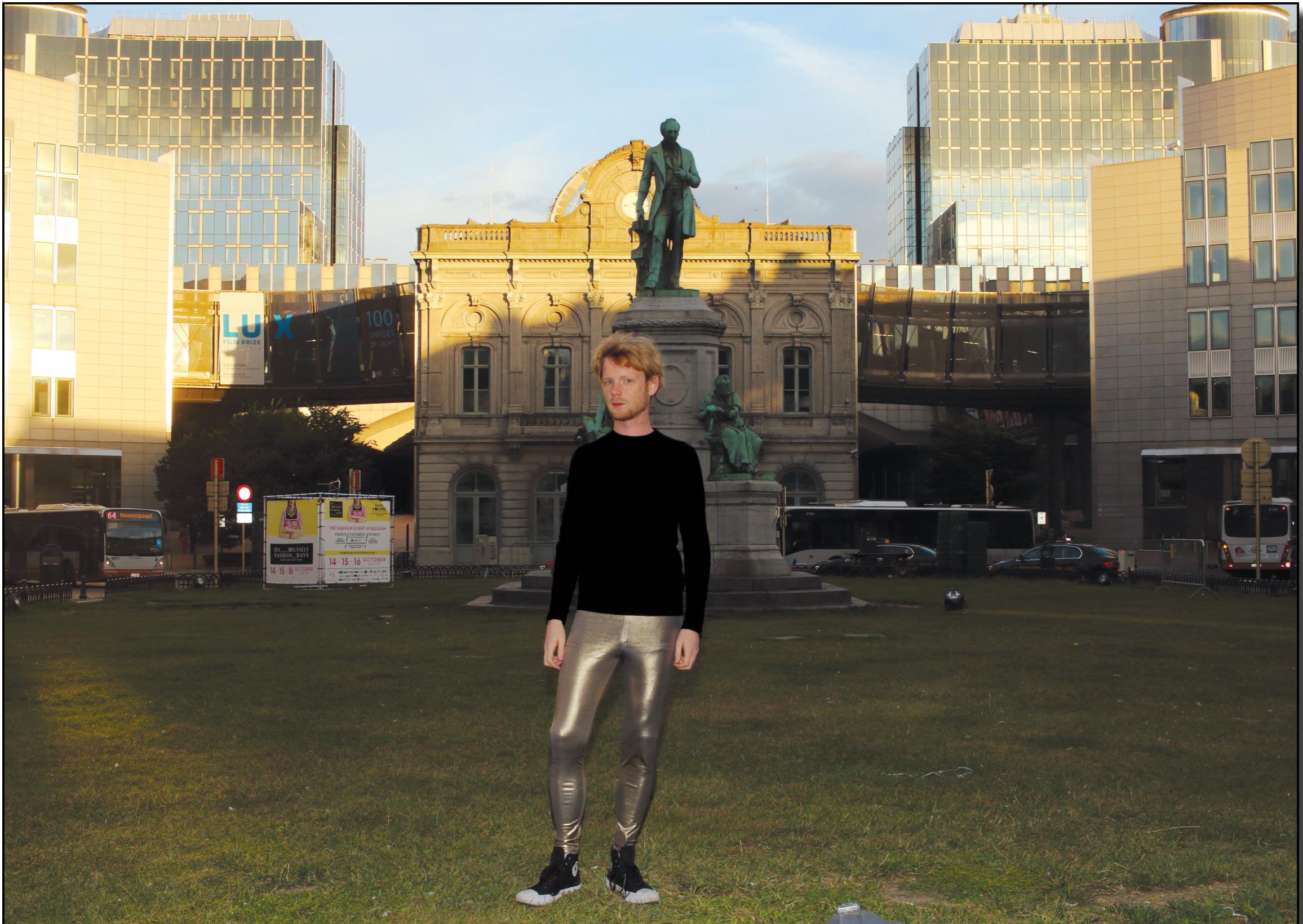
- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service. Cliquer ici [pour accéder aux tarifs et à la licence](#)



Karatzas vs. SOFAM (2003)

# A Legal Panorama (2016)





[www.facebook.com/charleroidecouverte](http://www.facebook.com/charleroidecouverte)



[www.charleroi-decouverte.be](http://www.charleroi-decouverte.be)

*Le Vif Magazine vs. SOFAM et G. Wibin (2001)*

# A Legal Parody (2016)

Polygraphs! I like our new looks, but you said it's a parody. How can you be so sure we're not any old copy?

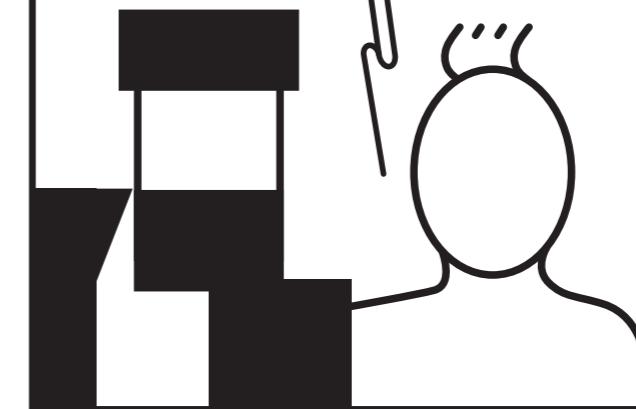
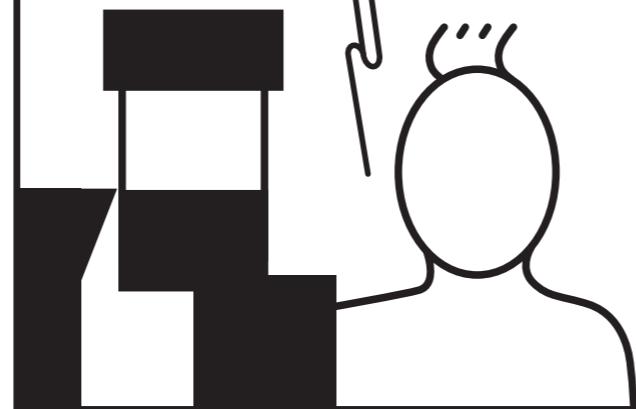
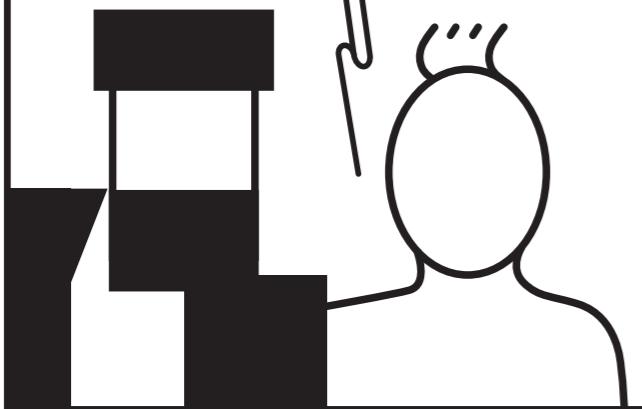
Well, captain, it's in black and white, doesn't use any of the background settings or story devices of the original comic. And frankly we look almost nothing like the parodied!

But those landlubbing family lawyers, they might argue that the characters are still clearly recognisable!

How would it work otherwise? How could we be parodied if you can't use our image at all. What good would a copyright exception be if you can't copy?

Well, to be sure maybe we could dress up some models in our outfits and make pictures instead of drawings...

Impossible, I've only got one pair of trousers. Let's go and find the professor, I heard the law is changing anyway. By the way, I'm more worried about whether we clearly express an intent of humour.



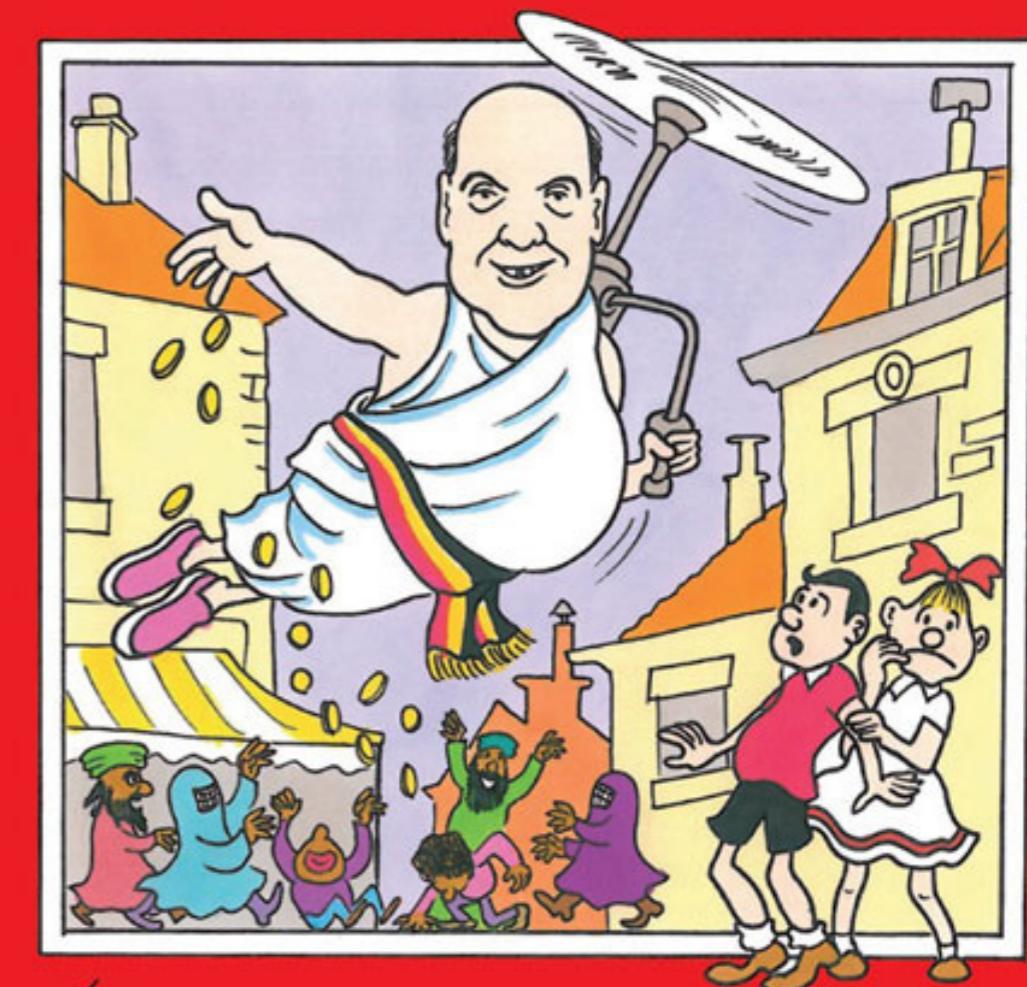
W. VANDERSTEEN

# SUSKE EN WISKE

## DE WILDE WELDOENER



## DE WILDE WELDOENER



FRÉ  
VRIJ NAAR  
VANDERSTEEN

Deckmyn vs. Vandersteen (2014)

# Legal Interventions by Artists and Designers

# Discussion

**Merci!**